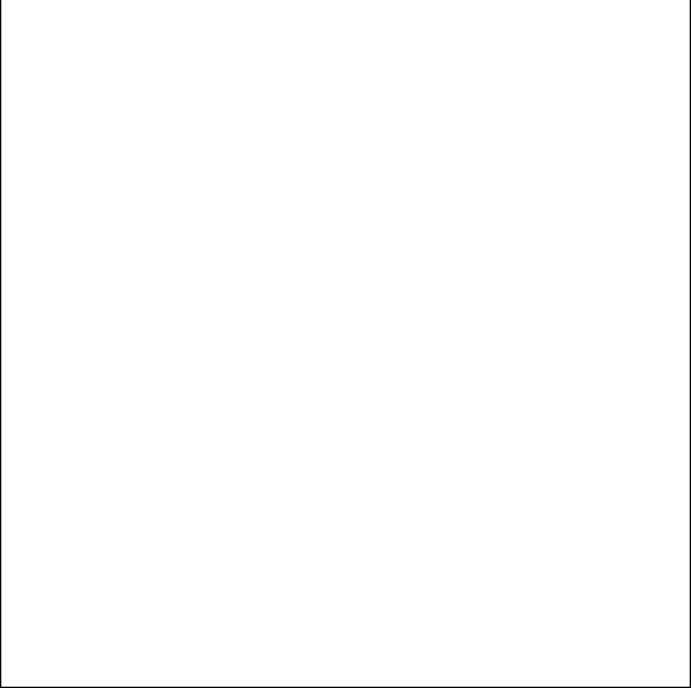


ایستادگی و مقاومت برای یک علت و هدف درست

Prendere la parte giusta



LIDA Portugal

Sunniva Høiby-Øiset

Sam Saf

4

فارسی / Italiano / It



LIDA Stories

lidastories.net

ایستادگی و مقاومت برای یک علت و هدف

Prendere la parte giusta / درست

LIDA Portugal

Sunniva Høiby-Øiset

Sam Saf (fa), Andrea Ciasca Marra (it)



This work is licensed under a Creative Commons

[Attribution 4.0 International License.](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0)

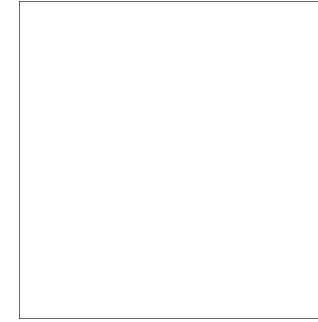
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>



إدسون درست پس از استقلال کشورش، در آنگولا متولد شد. اون پسر خیلی قد بلندی بود. اون بخاطر قدش خیلی تو چشم بود. کهنی که به بچه ها اسلحه می دادند به عنوان سربرز در جنگ داخلی بجنگند، دنبل پسرهایی مثل اون بودن.

...

Edson è nato in Angola, subito dopo l'indipendenza del paese. Era un ragazzo molto alto. Per la sua altezza, spiccava tra la gente. Quelli che davano armi ai bambini per farne soldati nella guerra civile cercavano ragazzi come lui.



حالا که إدسون یک فرد بزرگ است، به بچه های پنهان و بدبینی که در معرض خطر طرد شدن از جامعه هستند، آموزش می ده. زهنی قدش، اون رو در خطر سربرز بچه بدل بودن قرار داد. حالا، قد اون بهش این قدرت داده به دیگران کمک کنه احساس امنیت کنند.

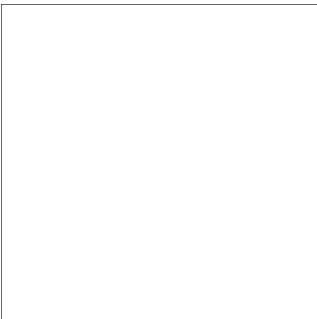
...

Ora che è adulto, Edson allena ragazzi rifugiati ed altre persone a rischio di emarginazione sociale. Un tempo per la sua altezza aveva rischiato di diventare un bambino soldato. Adesso, la sua altezza gli dà la forza di aiutare gli altri a sentirsi al sicuro.

Un giorno un insegnante si accorse di quanto fosse bravo a giocare a basket. Allora è entrato in una squadra di basket e ha avuto un gran successo. È diventato popolare a scuola e ha fatto amicizie. È anche diventato più sicuro di sé.

...

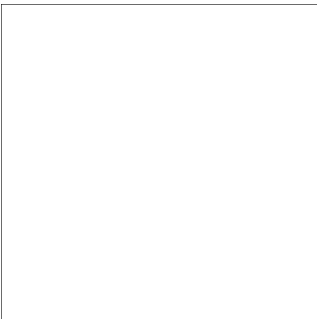
یک روز یکی از معلم‌ها متوجه شد که او آن قدر در بسکتبال خوبه. چون به او اجازه دادند که در مدرسه او به یک تیم بسکتبال بپیوندد و حتی موفق بود. او آن همه چیزها را به نفس منحوس کرد. او آن همه چیزها را به نفس بیشتری پیدا کرد.

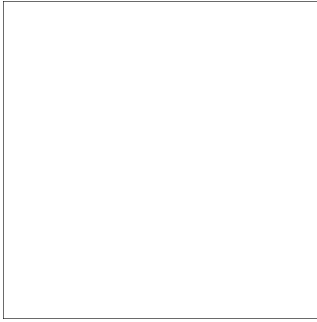


Sua madre temeva che lo prendessero, così ha deciso di mandarlo a vivere in Portogallo con una zia. Pensava che il sarebbe stato al sicuro.

...

درش می‌توانستند که او را بگیرند و بکشند، پس تصمیم گرفت که او را به یک کشور دیگر بفرستد. او فکر می‌کرد که او برای زندگی در آنجا بهتر است. او به پرتغال رفت و آنجا با یک خانم زندگی کرد. او فکر می‌کرد که او در آنجا در امنیت خواهد داشت.

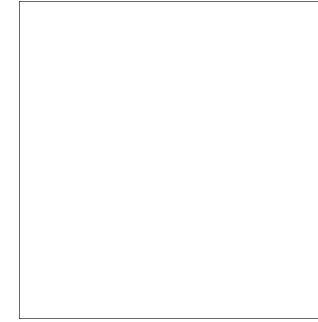




اولش خیلی سخت بود، چون اِدسون دلتنگ هوای گرم، غذاهای سنتی و مهمتر از همه، آغوش و بوسه های هدرش بود.

...

All'inizio fu molto difficile, a Edson mancavano il clima caldo, il cibo tradizionale e soprattutto i baci e gli abbracci della madre.



اون زدن پرتغالی رو خوب صحبت نمی کرد و پیگیری کلاس هاش و مکالمه همکلاسی هاش براش خیلی سخت بود. اون به این فکر میکرد که لَیْج همه اینها، اومدن به پرتغال ایده خوبی بود؟

...

Lui non parlava bene il portoghese ed aveva difficoltà a seguire le lezioni e le conversazioni dei compagni di classe. Si chiedeva se, dopo tutto, fosse stata una buona idea trasferirsi in Portogallo.